

OPINIONS AND DECLARATIONS RENDERED BY THE INTER- NATIONAL COMMISSION ON ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

Edited by

FRANCIS HEMMING, C.M.G., C.B.E.
Secretary to the Commission

VOLUME 15. Part 16. Pp. (i)—(xviii)

DIRECTION 59

Determination (a) of the method to be followed in citing for the purposes of zoological nomenclature the several portions in which the *Lepidotteri* volume by Orenzio Gabriele Costa of the work entitled *Fauna del Regno di Napoli* were published, and (b) of the dates which for the foregoing purposes are to be assigned to each of those portions

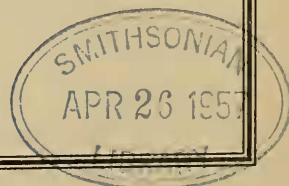
LONDON :

Printed by Order of the International Trust for
Zoological Nomenclature
and

Sold on behalf of the International Commission on Zoological
Nomenclature by the International Trust at its Publications Office
41, Queen's Gate, London, S.W.7
1957

Price Twelve Shillings

(All rights reserved)



INTERNATIONAL COMMISSION ON ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

COMPOSITION AT THE TIME OF THE ADOPTION OF THE RULING GIVEN IN DIRECTION 59

A. The Officers of the Commission

Honorary Life President: Dr. Karl JORDAN (*British Museum (Natural History),
Zoological Museum, Tring, Herts., England*)

President: Professor James Chester BRADLEY (*Cornell University, Ithaca, N.Y., U.S.A.*)
(12th August 1953)

Vice-President: Senhor Dr. Afranio do AMARAL (*Sao Paulo, Brazil*) (12th August 1953)

Secretary: Mr. Francis HEMMING (*London, England*) (27th July 1948)

B. The Members of the Commission

(*Arranged in order of precedence by reference to date of election or of most recent re-election,
as prescribed by the International Congress of Zoology*)

Professor H. BOSCHMA (*Rijksmuseum van Natuurlijke Historie, Leiden, The Netherlands*)
(1st January 1947)

Senor Dr. Angel CABRERA (*La Plata, Argentina*) (27th July 1948)

Mr. Francis HEMMING (*London, England*) (27th July 1948) (*Secretary*)

Dr. Henning LEMCHE (*Universitetets Zoologiske Museum, Copenhagen, Denmark*) (27th
July 1948)

Professor Teiso ESAKI (*Kyushu University, Fukuoka, Japan*) (17th April 1950)

Professor Pierre BONNET (*Université de Toulouse, France*) (9th June 1950)

Mr. Norman Denbigh RILEY (*British Museum (Natural History), London*) (9th June 1950)

Professor Tadeusz JACZEWSKI (*Institute of Zoology, Polish Academy of Sciences, Warsaw,
Poland*) (15th June 1950)

Professor Robert MERTENS (*Natur-Museum u. Forschungs-Institut Senckenberg, Frankfurt
a.M., Germany*) (5th July 1950)

Professor Erich Martin HERING (*Zoologisches Museum der Humboldt-Universität zu
Berlin, Germany*) (5th July 1950)

Senhor Dr. Afranio do AMARAL (*S. Paulo, Brazil*) (12th August 1953) (*Vice-President*)

Professor J. R. DYMOND (*University of Toronto, Toronto, Canada*) (12th August 1953)

Professor J. Chester BRADLEY (*Cornell University, Ithaca, N.Y., U.S.A.*) (12th August
1953) (*President*)

Professor Harold E. VOKES (*University of Tulane, Department of Geology, New Orleans,
Louisiana, U.S.A.*) (12th April 1953)

Professor Béla HANKÓ (*Mezőgazdasági Múzeum, Budapest, Hungary*) (12th August 1953)

Dr. Norman R. STOLL (*Rockefeller Institute for Medical Research, New York, N.Y.,
U.S.A.*) (12th August 1953)

Mr. P. C. SYLVESTER-BRADLEY (*Sheffield University, Sheffield, England*) (12th August 1953)

Dr. L. B. HOLTHUIS (*Rijksmuseum van Natuurlijke Historie, Leiden, The Netherlands*)
(12th August 1953)

Dr. K. H. L. KEY (*Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation,
Canberra, A.C.T., Australia*) (15th October 1954)

Dr. Aiden H. MILLER (*Museum of Vertebrate Zoology, University of California, U.S.A.*)
(29th October 1954)

Doc. Dr. Ferdinand PRANTL (*Národní Museum V Praze, Prague, Czechoslovakia*) (30th
October 1954)

Professor Dr. Wilhelm KÜHNELT (*Zoologisches Institut der Universität, Vienna, Austria*)
(6th November 1954)

Professor F. S. BODENHEIMER (*The Hebrew University, Jerusalem, Israel*) (11th November
1954)

Professor Ernst MAYR (*Museum of Comparative Zoology at Harvard College, Cambridge,
Massachusetts, U.S.A.*) (4th December 1954)

Professor Enrico TORTONESE (*Museo di Storia Naturale "G. Doria", Genova, Italy*)
(16th December 1954)

DIRECTION 59

DETERMINATION (a) OF THE METHOD TO BE FOLLOWED IN CITING FOR THE PURPOSES OF ZOOLOGICAL NOMENCLATURE THE SEVERAL PORTIONS IN WHICH THE "LEPIDOTTERI" VOLUME BY ORENZIO GABRIELE COSTA OF THE WORK ENTITLED "FAUNA DEL REGNO DI NAPOLI" WERE PUBLISHED AND (b) OF THE DATES WHICH FOR THE FOREGOING PURPOSES ARE TO BE ASSIGNED TO EACH OF THOSE PORTIONS

RULING :—(1) It is hereby ruled that for the purposes of zoological nomenclature :—

- (a) the forty-eight portions of the *Lepidotteri* volume by Orenzio Gabriele Costa of the work entitled *Fauna del Regno di Napoli*, each of which is separately paged with Arabic pagination, are to be cited as though this volume had been published with continuous Arabic pagination, the page numbers so to be allotted, which are to be cited in square brackets ([. . .]), to be those specified in the Appendix (there styled Appendix 5) to the application reproduced in the first paragraph of the present *Direction* ;

- (b) the under-mentioned dates are to be assigned to the several portions in which the volume specified in (a) above was published :—

*Pages numbered as
prescribed in
(a) above*

*Date to be assigned
to pages cited in
Col. (1)*

(Note :—Dates cited in round brackets (parentheses) are printed on the bend of each of the sheets concerned; dates cited in square brackets have been determined by reference to external evidence.)

(1)	(2)
[1]—[314]	[1836]
[315]—[370]	(1848)
[371]—[402]	(1849)
[403]—[418]	(1850)
[419]—[442]	(1849)

(2) The title of the work specified in (1) above is hereby placed on the *Official List of Works Approved as Available for Zoological Nomenclature* with the Title No. 27, the entry so made to include an endorsement regarding (a) the system of pagination to be used in citing the pages of which the foregoing volume is composed and (b) the dates to be assigned to the several portions of that volume as prescribed in (1) above.

I. THE SUBJECT MATTER OF THE PRESENT “ DIRECTION ”

On 10th October 1956, Mr. Hemming, as Secretary, submitted to the International Commission on Zoological Nomenclature a Paper bearing the Registered No. Z.N.(S.) 462 in which he submitted for consideration recommendations for the addition to the *Official List of Family-Group Names in Zoology* of the family-group names based upon the names of certain genera in

the Sub-Order Heterocera of the Order Lepidoptera (Class Insecta) which were originally published by Linnaeus in 1758 as terms to denote groups of species within the genus *Phalaena* Linnaeus, 1758, and which had been validated as of subgeneric status from Linnaeus, 1758, by the vote taken by the Commission on Voting Paper V.P.(54)43. In the same paper Mr. Hemming recommended the addition to the *Official Index of Rejected and Invalid Family-Group Names in Zoology* of a series of incorrectly formed family-group names based upon the generic names referred to above. Among these names were four names (BOMBYCINI ; NOTTUINI ; TORTRICI ; PYRALIDI) published by Costa (O.G.) in the *Lepidotteri* volume of the work entitled *Fauna del Regno di Napoli*. Mr. Hemming pointed out that, as matters stood, the citation and dating of the various portions in which the foregoing volume was published offered the most formidable difficulties owing to the fact that the 442 pages of which that volume was composed consisted of no less than forty-eight separately paged fragments, some of which actually started on left-hand pages on the verso of pages constituting the concluding page of the immediately preceding fragment. In an Appendix (Appendix 5) to the above paper Mr. Hemming gave an enumeration of the fragments involved and recommended that the Commission, following a practice already adopted in similar cases, should allot to the forty-eight fragments involved a notional series of continuous page numbers in Arabic characters, thus rendering possible the adoption of an intelligible method for citing the pages on which the four family-group names referred to above were first published. The following is an extract of the relevant portion of the paper by Mr. Hemming discussed above :—

Family-group-name problems involved in the decision under the vote taken on Voting Paper V.P.(54)43 to validate as of subgeneric status as from Linnaeus, 1758, certain names in the Order Lepidoptera (Class Insecta) originally published as terms for groups of species within the genus "Phalaena" Linnaeus in 1758 or 1767

By FRANCIS HEMMING, C.M.G., C.B.E.

(Secretary to the International Commission on Zoological Nomenclature)

.

16. Four of the Erroneous Subsequent Spellings for family-group names involved in the present case were published in 1832—1836

in the Lepidoptera (*Lepidotteri*) volume of the *Fauna del Regno di Napoli* written by Oronzio Gabriele Costa. This early work is of considerable interest, containing the original description of a number of new species now recognised as being taxonomically valid, together with many original observations in regard to other species. From the point of view, however, of the bibliographer this volume is a veritable nightmare. In all it comprises 442 pages numbered in Arabic numerals (together with the T.P. and preliminary matter numbered in Roman numerals, in all, twelve pages). The extraordinary feature of this work—and one which in my experience is fortunately unique—is that the main text with Arabic pagination is divided into no less than forty-eight sections, each beginning with a page numbered “1” and bearing no indication (by way of sheet marks or otherwise) by which any one of the forty-eight pages numbered as page “1” can be distinguished from any of the forty-seven other pages bearing the same page number. This appears to me to be one of those cases where without the introduction of some adventitious aid the difficulties involved in making an intelligible citation for any given page are quite insuperable. Accordingly, in order to overcome these difficulties, I have allotted continuous pagination to the whole of the arabic-paged portion of this work, the page numbers so allotted being cited in square brackets, this having proved to be the only method of overcoming similar difficulties in providing an intelligible system of notation for the enumeration of the 500 unnumbered plates in Jacob Hübner’s *Geschichte europaischer Schmetterlinge* and of the 491 unnumbered plates in the *Sammlung exotischer Schmetterlinge* of the same author (Hemming, 1937, *Hübner* 1 : 107—136, 401—412). The key to the system of notation so adopted in the present case is given in Appendix 5.

.

APPENDIX 5

The “*Lepidotteri*” volume dated 1832—1836 of the work by Oronzio Gabriele Costa entitled “*Fauna del Regno di Napoli*”

Collation and Scheme for numbering the pages in a continuous series of Arabic numerals

The Lepidoptera (*Lepidotteri*) volume of the work entitled *Fauna del Regno di Napoli* was written by Oronzio Gabriele Costa, to whom also the work as a whole is attributable, except certain of the later volumes which were both written and edited by Achille Costa. This volume consists of 454 pages, of which 12 are paged in Roman numerals and 442 in Arabic numerals. There are also 38 coloured plates.

2. The portion of this volume bearing pages with Arabic numerals is divided into forty-eight separately paged sections, each beginning with a page bearing the numer "1". In four cases the pages so numbered are left hand pages actually printed on the back of the last page of the preceding separately paged section.

3. In these circumstances it is not surprising that the citation of bibliographical references to particular entries in this volume has hitherto led to almost insuperable difficulties and is doubtless one of the reasons why this work has been so widely ignored. It contains, however, a number of new names, the references to which for the foregoing reasons have usually been cited in an incomprehensible and often incorrect manner. This volume with its extraordinary and incoherent system of pagination offers indeed greater difficulties for the purposes of citation than if the pages were unnumbered, for in that event an arbitrary system of continuous pagination would long ago have been introduced, as for instance was done by myself for the purpose of providing a basis of reference for the 500 unnumbered plates in Jacob Hübner's *Geschichte europaischer Schmetterlinge* and to the 491 similarly unnumbered plates in the same author's *Sammlung exotischer Schmetterlinge* (Hemming, 1937, Hübner 1 : 107—136, 401—412). For the purposes of my own work I have devised a similar system for referring to the several portions of Costa's *Lepidotteri* volume of his *Fauna del Regno di Napoli*. The system so devised is as follows :—

System of pagination devised for the purpose of making references to the "Lepidotteri" volume of the "Fauna del Regno di Napoli" of Oronzio Gabriele Costa

<i>Page numbers in Costa's "Lepidotteri"</i>	<i>Identification of the first page of the separately paged section cited in Col. (1)</i>	<i>Page numbers allotted to the separately paged section cited in Col. (1)</i>
(1)	(2)	(3)
[1]—2—5	" Ordine X. Lepidotteri "	[1]—[5]
1—2—[3]— [4]—[1 blank]	" Famiglia prima. Lepidotteri Diurni o Parpaglioni "	[6]—[10]
	(Note : The first page of this Section starts on a left-hand page.)	
1—4	" Genere Papilione, <i>Papilio</i> , Lin."	[11]—[14]
1—11— [1 blank]	[The description of " P. Giasone, <i>P. nymphalis Jasius</i> " starts on this page.]	[15]—[26]

<i>Page numbers in Costa's "Lepidotteri"</i>	<i>Identification of the first page of the separately paged section cited in Col. (1)</i>	<i>Page numbers allotted to the separately paged section cited in Col. (1)</i>
(1)	(2)	(3)
1—2	[The description of "T. Issipile, <i>Th. hypsipyle</i> " starts on this page.]	[27]—[28]
1—30	[The description of "P. del Cratego; <i>Pap. Crategi</i> [sic]" starts on this page.]	[29]—[58]
1— [1 blank]	"Libythea"	[59]—[60]
1—2	"Limenitis"	[61]—[62]
1—23— [1 blank]	"Satyrus"	[63]—[86]
1—4	"Hesperias [sic]"	[86]—[90]
1—2	"Famiglia seconda. Lepidotteri Crepuscolari o le Sfingi di Lin."	[91]—[92]
1—22	"Genere Sfinge; <i>Sphinx</i> "	[93]—[114]
1—2	"Genere Progride, <i>Procris</i> , Fab. Latr."	[115]—[116]
1—34	"Famiglia terza. Lepidotteri Notturni o le Falene di Lin."	[117]—[150]
1—24	"Notturni. Quinta Sezione, Nottuini"	[151]—[174]
1—2	"Genere Piralide, <i>Pyralis</i> (1), Fabr."	[175]—[176]
1—2	"Sotto-genere Erminea; <i>Herminia</i> , Latr."	[177]—[178]
1—2	"Sotto-genere Ipena; <i>Hypena</i> (1), Schran."	[179]—[180]
1—4	"Sotto-genere Piralide; <i>Pyralis</i> (1), Schran."	[181]—[184]
1—4	"Di una Piralide originaria del Brasile"	[185]—[188]
1—2	"Sotto-genere Scopola; <i>Scopula</i> (1), Schrank"	[189]—[190]

<i>Page numbers in Costa's "Lepidotteri"</i>	<i>Identification of the first page of the separately paged section cited in Col. (1)</i>	<i>Page numbers allotted to the separately paged section cited in Col. (1)</i>
(1)	(2)	(3)
1—5	“ Sottero-genere Bote ; <i>Botys</i> Latr.”	[191]—[195]
1—2	“ Sottero-genere Asopia ; <i>Asopia</i> (1), Trtsk.” [Note : Page 1 of this Section is a left-hand page and is printed on the back of page 5 of the preceding Section.]	[196]—[197]
1—2	“ Sottero-genere Pirausta ; <i>Pyrausta</i> (1), Schrk.” [Note : Page 1 of this Section is a left-hand page and is printed on the back of page 2 of the preceding Section.]	[198]—[199]
1	“ Sottero-genere Ercina ; <i>Hercyna</i> (1), Trtsk.” [Note : The single page of which this Section is com- posed is printed on the back of page 2 of the preceding Section and is thus a left- hand page.]	[200]
1—6	“ Sottero-genere Ninfolia, <i>Nymphula</i> (1) Scrank [sic] ” [Note : This Section starts on a right-hand page, for, although the preceding Sec- tion started on a left-hand page, it consisted, as noted above, of only a single page, the verso of the last page of the preceding Section.]	[201]—[206]
1—2	“ Sottero-genere Ennichia ; <i>Ennychia</i> (1), Trtsk.”	[207]—[208]
1—4	“ <i>Galleria</i> (1) Fabr.”	[209]—[212]
1—24	“ Genere Tignuola, <i>Tinea</i> Latr.”	[213]—[326]

Page numbers in Costa's "Lepidotteri"	Identification of the first page of the separately paged section cited in Col. (1)	Page numbers allotted to the separately paged section cited in Col. (1)
(1)	(2)	(3)
1—8	"Sotto-genere Chillo ; <i>Chilo</i> (1) "	[237]—[244]
1—4	"Sotto-genere Fico ; <i>Phycis</i> (1), Fabr."	[245]—[248]
1—4	"Sotto-genere Lispe ; <i>Lispe</i> (1) "	[249]—[252]
1—8	"Sotto-genere Iponomeuta ; <i>Yponomeuta</i> (1) Latr."	[253]—[260]
1—4	"Sotto-genere Plutella ; <i>Plutella</i> (1) "	[261]—[264]
1— [1 blank]	"Sotto-genere Arpiaie ; <i>Harpiterix</i> (1) "	[265]—[266]
1—2	"Genere Palpola ; <i>Palpula</i> (1) Trtsk."	[267]—[268]
1—4	"Sotto-genere Lampro ; <i>Lampros</i> (1) "	[269]—[272]
1—2	"Genere Adela ; <i>Adela</i> (1), Latr."	[273]—[274]
1—16	"Genere Ecofora, <i>Oecophora</i> (1), Latr."	[275]—[290]
1—4	"Genere Elachista : <i>Elachista</i> (1) "	[291]—[294]
1—8	"Sotto-genere Ornice, <i>Ornix</i> (1) "	[295]—[302]
1—4	"Genere Teroforo ; <i>Pterophorus</i> (1), Geoff."	[303]—[306]
[1]—4	"Indice de Lepidotteri del Regno di Napoli "	[307]—[310]
1—4	"Spiegazione delle Tavole che accompagnano questa prima parte di Lepidotteri "	[311]—[314]
1—104	"Geometrae "	[315]—[418]
1—8	"Bombicoidi " (<i>Acronycta</i> , etc.)	[419]—[426]
1—8	"Cocliopodi "	[427]—[434]
1—8	"Limacodes "	[435]—[442]

4. It must be noted also that it was not only in the case of the text that Costa adopted a peculiar method of notation, for he did the same thing when numbering the plates. The total number of plates known is thirty-eight. These were numbered with large roman numerals and were issued in six series, of which the first four commenced with "Tav. I". The two other series are incomplete and it is impossible to determine with what plate number they were intended to commence. These were as follows :—

- (1) Tav. I—VII The species figured are all butterflies. The explanations of these plates are given on page [311] (as numbered in paragraph 3 above), where these plates are grouped under the heading "Lepidotteri Diurni". These plates can therefore be cited without risk of confusion if the words "(Lep. Diurn.)" are inserted after the word Plate (or Tavola) and before the plate number.
- (2) Tav. I—XIV These plates all illustrate moths discussed (at the appropriate points) in the section of the text, the pages of which have been allotted the page numbers [91]—[306] in paragraph 3 above. The explanations of these plates are given on pages [311] to [314] of the "Spiegazione", where they are grouped under the heading "Lepidotteri Notturmi". Following the system suggested in (1) for the first series of plates, these plates may safely be cited with the numbers as published, subject to the addition of the words "(Lep. Nott.)" before the plate number.
- (3) Tav. I—XIII These plates are all related to the 104 pages of supplementary text to which the page numbers [315] to [418] have been assigned in paragraph 3 above. These plates may be cited by adding the word "(Geom.)" before the plate number.
- (4) Tav. I One plate so numbered relates to the portion of the text, the pages of which have been assigned the numbers [419] to [426] in paragraph 3 above, i.e. the text relating to the "Bombicoidi". This plate may be cited by adding the word "(Bomb.)" before the plate number.
- (5) Tav. IV One plate so numbered relates to the section of the supplementary text headed "Cocliopodi", the pages of which have been assigned the numbers [427] to [434] in paragraph 3 above. The plate may be cited by adding the word

("Cocl.") before the plate number. There are no plates bearing the numbers I, II, or III relating to this part of the text.

- (6) Tav. XV ; } Two plates bearing the numbers "XV" and
Tav. XVI } "XVI" refer to the portion of the text headed "Limacodes", to which the page numbers [435] to [442] have been assigned in paragraph 3 above. This plate may be cited by adding the word "(Limac.)" before the plate numbers.

5. Most copies of the volume under consideration are incomplete, as might readily be expected, having regard to the almost insuperable difficulties which must have been encountered in collating the various fragments in which it was published. It is believed, however, that the collation given in paragraphs 3 (text) and 4 (plates) above includes all the portions which were published. It corresponds with that given by Hagen (H.A.) (1862, *Bibl. ent.* 1 : 142—143) and by Sherbon (C.D.) (1937, *J. Soc. Bibl. nat. Hist.* 1(2) : 45—47). The present collation has been made from a copy in the British Museum (Natural History), London. This copy is complete, except for the final eight-page section ("Limacodes") and its two accompanying plates (Tav. XV, XVI), the particulars relating to which have been taken from Hagen. It is evident that the volume as now known represents only a portion of that which Costa intended to publish and it is no doubt to this reason that the strange and apparently meaningless method adopted for numbering the last four plates issued must be attributed.

6. The dating of the various portions of this volume also offers great difficulties. Sherbon discovered that in the case of many of the volumes of the *Fauna del Regno di Napoli* the component sheets bore the date of issue printed in very small type so near to the folds of the sheets that in bound copies these were invisible, and their determination involving pulling to pieces the volumes concerned (Sherborn, 1910, *Ann. Mag. nat. Hist.* (8) 5 : 132). Later (1937, *J. Soc. Bibl. nat. Hist.* 1(2) : 35—47) Sherborn published the dates so ascertained. Unfortunately, in the case of the *Lepidotteri* volume the only sheets dated in this way were those of the supplementary text, i.e. the portions headed "Geometrae", "Bombicoidi" and "Cocliopodi" respectively. The dates so established show (1) that, in the case of the "Geometrae" section, pages 1 to 56 appeared in 1848, pages 57 to 88 in 1849 and pages 89 to 104 in 1850, and (2) that the "Bombicoidi" and "Cocliopodi" sections appeared in 1849. For the earlier portion of the volume no evidence is available beyond the date "1832—1836" which appears on the title page and the date "3 Maggio 1836" at the foot of the Dedication of the volume to the Prince of Salerno. The title page is, however, followed by a half-title reading "PARTE PRIMA—LEPIDOTTERI DIURNI, CREPUSCOLARI ED

ALCUNE FAMIGLEI DE'NOTTURNI". It is clear from this evidence that the portion of the volume up to page [314] (as numbered in paragraph 3 above) was complete by some date in 1836, the earliest portions having appeared in 1832. In these circumstances it is not possible to do more than assign the "[1832—1836]" to the foregoing portion of this volume. This means that for the purposes of the Law of Priority names published in this portion rank as from the end of 1836, the earliest date by which they are known to have been published.

2. Registration of the present action : At the time of the receipt of the paper by Mr. Hemming from which extracts have been given in the immediately preceding paragraph, the questions raised therein were allotted the Registered No. Z.N.(S.) 462, the number previously allotted for the consideration of the question of the addition to the *Official List* of the family-group names involved as the result of the validation, as of subgeneric status as from Linnaeus, 1758, of certain terms published in the *Systema Naturae* in that year to denote groups of species within the genus *Phalaena* Linnaeus, because, as it was then considered, certain of these family-group names had been first published by Costa in the work here under consideration. When for the reasons explained in paragraph 8 below it was decided to detach from the foregoing case the special problem raised by the *Lepidotteri* volume by Costa of the work entitled *Fauna del Regno di Napoli*, the latter problem was allotted the new Registered No. Z.N.(S.) 1178.

II. THE DECISION TAKEN BY THE INTERNATIONAL COMMISSION ON ZOOLOGICAL NOMENCLATURE

3. Issue of Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23 : On 10th October 1956 a Voting Paper (V.P.(O.M.)(56)23) was issued to the Members of the International Commission in regard to the proposals submitted in the paper bearing the Registered No. Z.N.(S.) 462, in which the proposals set out in the paper reproduced in the first paragraph of the present *Direction* were then embodied as Appendix 5.

4. Withdrawal from the Scope of Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23 of proposals submitted in relation to four-family-group names : On 2nd November 1956, Mr. Hemming, as Secretary, executed a Minute withdrawing from the scope of Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23 the proposals submitted therewith in connection with four family-group names published in the *Lepidotteri* volume of Costa's *Fauna del Regno di Napoli*¹.

5. The Prescribed Voting Period : As the foregoing Voting Paper was issued under the One-Month Rule, the Prescribed Voting Period closed on 10th November 1956.

6. Particulars of the Voting on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23, other than on the proposals withdrawn from the scope of that Voting Paper by the Minute executed by the Secretary on 2nd November 1956 : At the close of the Prescribed Voting Period, the state of the voting on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23, other than on the proposals withdrawn from the scope of that Voting Paper by the Minute executed by the Secretary on 2nd November 1956 referred to in paragraph 5 of the present *Direction* was as follows :—

(a) *Affirmative Votes had been given by the following twenty-two (22) Commissioners (arranged in the order in which Votes were received) :*

Holthuis ; Vokes ; Sylvester-Bradley ; Tortonese ; Hering ;
do Amaral ; Esaki ; Stoll ; Lemche ; Mayr ; Prantl ;
Riley ; Boschma ; Mertens ; Key ; Jaczewski ; Dymond ;
Cabrera ; Kühnelt ; Bonnet ; Hemming ; Bradley (J.C.) ;

¹ The text of the Minute here referred to has been reproduced in paragraph 28 of *Opinion* 450, the *Opinion* in which has been embodied the portion of the decision taken by the International Commission on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23 which is concerned with the status of individual names. See also paragraph 8 of the present *Direction*.

(b) *Negative Votes :*

None ;

(c) *On Leave of Absence, one (1) :*

Bodenheimer ;

(d) *Prevented from voting by interruption of postal communications consequent upon political disturbances, one (1) :*

Hankó ;

(e) *Voting Papers not returned, one (1) :*

Miller.

7. Declaration of Result of Vote on Voting Paper V.P.(O.M.)

(56)23 : On 12th November 1956, Mr. Hemming, Secretary to the International Commission, acting as Returning Officer for the Vote taken on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23, signed a Certificate that the Votes cast were as set out in paragraph 6 above and declaring that the proposal submitted in the foregoing Voting Paper had been duly adopted and that the decision so taken was the decision of the International Commission in the matter aforesaid.

8. Separation of the decision in regard to matters relating to the "Lepidotteri" volume by Costa (O.G.) in the work entitled

“ *Fauna del Regno di Napoli* ” taken by the International Commission by its vote on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23 from the decisions in regard to certain family-group names and generic names taken by the Commission on the same Voting Paper : By a Minute executed on 12th November 1956 immediately after the signature of the Certificate declaring the result of the vote on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23 (paragraph 7 above) the Secretary executed a Minute giving directions that for the reasons there explained the decision taken by the Commission on the foregoing Voting Paper be divided into two portions, “ namely (a) that the portion relating to individual family-group names and to generic names be included in the *Opinion* embodying the decision previously taken on Voting Paper V.P.(54)43, in which certain of the generic names on which those family-group names are based were validated under the Plenary Powers and (b) that the portion of the decision relating to Costa’s *Lepidotteri* volume of the *Fauna del Regno di Napoli* be rendered separately in a *Direction*.”² In accordance with the directions given in the foregoing Minute the portion of the decision relating to family-group names and to generic names taken by the Commission by its vote on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23 has this day been embodied in *Opinion* 450,³ while the portion embodying the decision relating to Costa’s *Lepidotteri* volume of the *Fauna del Regno di Napoli* taken by the Commission by its vote on the foregoing Voting Paper has been embodied in the present *Direction*.

9. Addition to the “ Official List of Works Approved as Available for Zoological Nomenclature ” of the title of the “ Lepidotteri ” volume by Costa (O.G.) of the work entitled “ Fauna del Regno di Napoli ” : In the Minute executed on 12th November 1956 under which the decision taken by the International Commission by its vote on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23 was divided into

² The full text of the Minute from which the foregoing is a quotation is reproduced in paragraph 32 of *Opinion* 450.

³ Arrangements have been made for the publication of *Opinion* 450 and of the present *Direction* (*Direction* 59) in consecutive Parts of the current volume (Volume 15) of the “ *Opinions and Declarations* ” Series. *Opinion* 450 is accordingly being issued as Part 15 of the above volume simultaneously with the present *Direction*.

two portions, the one portion to be embodied in an *Opinion* and the other in a *Direction*, to which reference has been made in paragraph 8 above, the Secretary further directed " that, in accordance with the General Directive issued to the International Commission by the Fourteenth International Congress of Zoology, Copenhagen, 1953, regarding the recording of the titles of works on the *Official List of Works Approved as Available for Zoological Nomenclature*, the *Direction* referred to above [i.e. the present *Direction*] shall include a Ruling that the title of the foregoing volume by Costa [i.e. the *Lepidotteri* volume of the work entitled *Fauna del Regno di Napoli*] endorsed, both as to the method to be followed in citing the forty-eight fragments of which it is composed and as to the dates to be assigned to each of those fragments, in the manner prescribed in the decision taken by the Commission in its vote on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23 ".⁴

10. Preparation of the Ruling given in the present " Direction " :

On 16th November 1956, Mr. Hemming prepared the Ruling given in the present *Direction* and at the same time signed a certificate that the terms of that Ruling were in complete accord with those of the proposal relating (a) to the method to be followed in citing for the purposes of zoological nomenclature the several portions in which the *Lepidotteri* volume by Costa (O.G.) of the work entitled *Fauna del Regno di Napoli* were published and (b) to the dates which for the foregoing purposes are to be assigned to each of those portions approved by the International Commission in its vote on Voting Paper V.P.(O.M.)(56)23.

11. The prescribed procedures were duly complied with by the International Commission on Zoological Nomenclature in dealing with the present case, and the present *Direction* is accordingly hereby rendered in the name of the said International Commission by the under-signed Francis Hemming, Secretary to the International Commission on Zoological Nomenclature, in virtue of all and every the powers conferred upon him in that behalf.

⁴ See Footnote 2.

12. The present *Direction* shall be known as *Direction Fifty-Nine (59)* of the International Commission on Zoological Nomenclature.

DONE in London, this Sixteenth day of November, Nineteen Hundred and Fifty-Six.

*Secretary to the International Commission
on Zoological Nomenclature*

FRANCIS HEMMING